

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )				78,2 %
Index energetické účinnosti				103,4
Energetický štítek				A
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva				250 mm
Průměrná spotřeba paliva				2,48 kg/h
Povolená dávka paliva				3,2 kg/h
Interval dodávky paliva				1 hodina
Množství spalovacího vzduchu				31,4 m <sup>3</sup> /h
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )				8,0 kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )				--- kW
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )				--- bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalinových cest				7,1 g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )				284 °C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu				320 °C
Provozní tah ( $p_{nom}$ )				12 Pa
Teplotní třída komína				T400
Připojení na společný komín				Ano
Ukládání paliva do prostoru dřevníku				Ne
Maximální oteplení dřeva ve dřevníku				--- °C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				17 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0940 % 1174 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				107 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )				105 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulace hoření				---
Spotřeba elektrické energie ( $W$ )				--- W
Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )				--- m <sup>3</sup> /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)				INT

**Základní technické údaje**

Rozměry Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	1328   962   628	mm
Rozměry spalovací komory Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	338   520   279	mm
Rozměry dveří topeniště Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	533   624   ---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	---	mm
Objem teplovodního výměníku	---	l
Průměr kouřovodu	180	mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )	180	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	120	mm
Hmotnost	314	kg
Plocha vstupní větrací mřížky	600	cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky	800	cm <sup>2</sup>

**Vzdálenost od hořlavých materiálů**
**s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)**
**Poznámka**

Zadní ( $d_R$ )	100	mm
Čelní ( $d_P$ )	800	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	100	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Boční záření ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	800	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem \*\***

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm



\* Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

\*\* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Klasifikácia výrobku	Type BE				
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )	78,2				%
Index energetickej účinnosti	103,4				
Energetický štítok	A				
Palivo	Kusové drevo				
Dĺžka paliva	250				mm
Priemerná spotreba paliva	2,48				kg/h
Povolená dávka paliva	3,2				kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina				
Množstvo spaľovacieho vzduchu	31,4				m <sup>3</sup> /h
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )	8,0				kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )	---				bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	7,1				g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )	284				°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	320				°C
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Teplotná trieda komína	T400				
Pripojenie na spoločný komín	Áno				
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo	Nie				
Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo	---				°C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17				mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0940 1174				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	107				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	105				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulácia spaľovania	---				
Spotreba elektrickej energie (W)	---				W
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT				

**Základní technické údaje**

Rozmery Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	1328   962   628	mm
Rozmery spaľovacej komory Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	338   520   279	mm
Rozmery dvierok ohniska Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	533   624   ---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	---	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	180	mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )	180	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	120	mm
Hmotnosť	314	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	600	cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	800	cm <sup>2</sup>

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**
**S neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)**
**Poznámka**

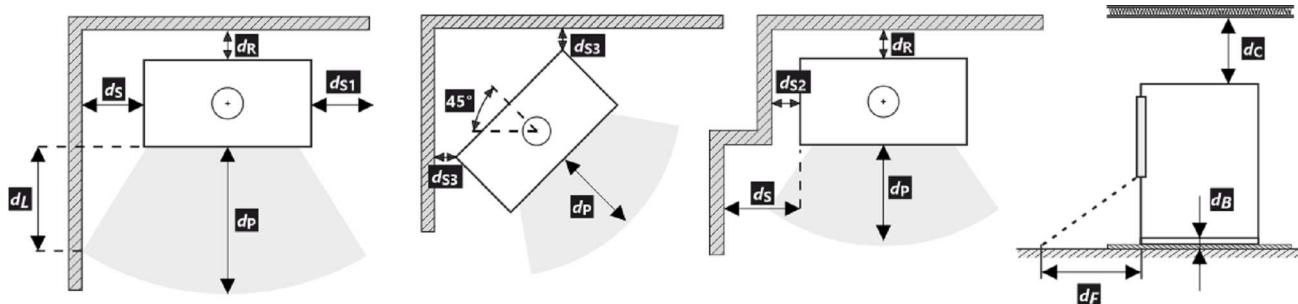
Zadná ( $d_R$ )	100	mm
Čelná ( $d_P$ )	800	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	100	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	---	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	800	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom \*\***

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm



- \* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.
- \*\* Vzdialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

## Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Klasyfikacja produktu	Type BE				
Sprawność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )	78,2				%
Współczynnik efektywności energetycznej	103,4				
Etykieta energetyczna	A				
Opał	Kawałek drewna				
Długość polan	250				mm
Nominalna dawka opału	2,48				kg/h
Dopuszczalna dawka opału	3,2				kg/h
Interwał dokładania	1 godzina				
Ilość powietrza do spalania	31,4				m <sup>3</sup> /h
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )	8,0				kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{w, nom}$ )	---				kW
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )	---				bar
Masa cząstek stałych w spalinach	7,1				g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	284				°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	320				°C
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Klasa temperaturowa komina	T400				
Podłączenie do wspólnego komina	Tak				
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno	Nie				
Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno	---				°C
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17				mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0940 1174				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	107				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	105				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatyczna regulacja spalania	---				
Zużycie energii elektrycznej (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT				

## Podstawowe dane techniczne

Wymiary podstawowe Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	1328   962   628	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	338   520   279	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	533   624   ---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	---	mm
Pojemność płaszczka wodnego	---	l
Średnica komina	180	mm
Średnica wylotu spalin (D <sub>out</sub> )	180	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	120	mm
Waga	314	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	600	cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	800	cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**

z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)

Wskazówki

Tylna ( $d_R$ )	100	mm
Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	100	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )	---	mm
Od podłogi ( $d_B$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	800	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową**
**\*\***

Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm

**Odległość od materiałów niepalnych**

Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm



\* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

\*\* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

## A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás				Type BE	
Energetikai határfok ( $N_{nom}$ )				78,2	%
Energiahatékonysági mutató				103,4	
Energia címke				A	
Üzemanyag				Darabos fa	
Üzemanyag hossza				250	mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás				2,48	kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség				3,2	kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum				1 óra	
Az égési levegő mennyisége				31,4	m <sup>3</sup> /h
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )				8,0	kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{w,nom}$ )				---	kW
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )				---	bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához				7,1	g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )				284	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél				320	°C
Huzatigény ( $p_{nom}$ )				12	Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya				T400	
Csatlakozás a közös kéményhez				Igen	
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén				Nem	
A fa maximális felmelegedése a kályhában				---	°C
Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				17	mg/Nm <sup>3</sup>
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0940 1174	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				107	mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x,nom}$ )				105	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatikus égésszabályozás				---	
Villamosenergia-fogyasztás ( $W$ )				---	W
Álló légvesztés ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)				INT	

## Alapvető műszaki adatok

Fő méretek			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	1328   962   628		mm
Az égéstér méretei			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	338   520   279		mm
Kandalló ajtó méretei			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	533   624   ---		mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	---		mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---		l
A füstcső átmérője	180		mm
A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )	180		mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	120		mm
Súly	314		kg
A bemeneti szellőzőrács területe	600		cm <sup>2</sup>
A kimeneti szellőzőrács területe	800		cm <sup>2</sup>

**Távolság gyúlékony anyagoktól**

nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )	100	mm
Első ( $d_P$ )	800	mm
Első a padlóra ( $d_F$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	100	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )	---	mm
A padlóról ( $d_B$ )	---	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	800	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel**

\*\*

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm

**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.
- \*\* A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.



**Декларированные свойства изделия**

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Классификация изделия	Type BE				
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )	78,2				%
Индекс энергетического КПД	103,4				
Этикетка энергетической эффективности	A				
Топливо	Кусок дерева				
Рекомендуемая длина топлива	250				mm
Средний расход топлива	2,48				kg/h
Допустимая загрузка топлива	3,2				kg/h
Интервал дополнения топлива	1 ч				
Количество воздуха для горения	31,4				m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )	8,0				kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{w,nom}$ )	---				kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )	---				bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	7,1				g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )	284				°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	320				°C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400				
Подключение к общей дымовой трубе	Да				
Хранение топлива в зоне дровяной печи	Нет				
Максимальный прогрев дров в дровяной печи	---				°C
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17				mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0940 1174				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	107				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x,nom}$ )	105				mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения	---				
Расход электрической энергии (W)	---				W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT				

**Основные технические данные**

Размеры		
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	1328   962   628	mm
Размеры камеры сгорания		
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	338   520   279	mm
Размеры дверки топочной камеры		
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	533   624   ---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	---	mm
Объём тепловодного теплообменника	---	l
Диаметр дымохода	180	mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )	180	mm
Диаметр центрального подвода воздуха	120	mm
Масса	314	kg
Площадь входной вентиляционной решётки	600	cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки	800	cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов**
**с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства) Примечание**

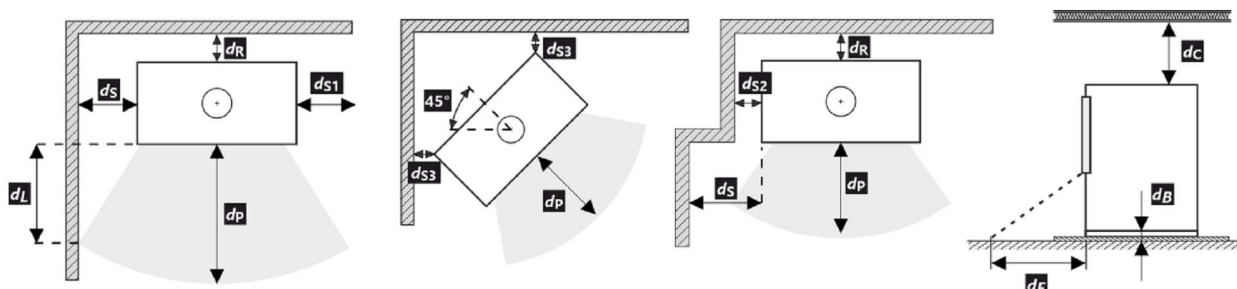
Заднее ( $d_R$ )	100	mm
Переднее ( $d_P$ )	800	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	100	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	---	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	---	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	---	mm
От пола ( $d_B$ )	---	mm
От потолка ( $d_C$ )	800	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом \*\***

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm

**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm



- \* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.
- \*\* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )	78,2 %			
Index energetické účinnosti	103,4			
Energetický štítek	A			
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva	250 mm			
Průměrná spotřeba paliva	2,48 kg/h			
Povolená dávka paliva	3,2 kg/h			
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množství spalovacího vzduchu	31,4 m <sup>3</sup> /h			
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )	8,0 kW			
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )	---			
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )	---			
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalinových cest	7,1 g/s			
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )	284 °C			
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	320 °C			
Provozní tah ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Teplotní třída komína	T400			
Připojení na společný komín	Ano			
Ukládání paliva do prostoru dřevníku	Ne			
Maximální oteplení dřeva ve dřevníku	---			
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0940 % 1174 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	107 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	105 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatická regulace hoření	---			
Spotřeba elektrické energie ( $W$ )	---			
Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )	---			
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT			

**Základní technické údaje**

Rozměry Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	1346   962   628	mm
Rozměry spalovací komory Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	338   520   279	mm
Rozměry dveří topeniště Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	533   624   ---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	---	mm
Objem teplovodního výměníku	---	l
Průměr kouřovodu	180	mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )	180	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	120	mm
Hmotnost	340	kg
Plocha vstupní větrací mřížky	600	cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky	800	cm <sup>2</sup>

**Vzdálenost od hořlavých materiálů**

s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)

Poznámka

Zadní ( $d_R$ )	100	mm
Čelní ( $d_P$ )	800	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	100	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Boční záření ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	800	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem \*\***

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm



- \* Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.
- \*\* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Klasifikácia výrobku	Type BE				
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )	78,2				%
Index energetickej účinnosti	103,4				
Energetický štítok	A				
Palivo	Kusové drevo				
Dĺžka paliva	250				mm
Priemerná spotreba paliva	2,48				kg/h
Povolená dávka paliva	3,2				kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina				
Množstvo spaľovacieho vzduchu	31,4				m <sup>3</sup> /h
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )	8,0				kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )	---				bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	7,1				g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )	284				°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	320				°C
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Teplotná trieda komína	T400				
Pripojenie na spoločný komín	Áno				
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo	Nie				
Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo	---				°C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17				mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0940 1174				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	107				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	105				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulácia spaľovania	---				
Spotreba elektrickej energie (W)	---				W
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT				

**Základní technické údaje**

Rozmery		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	1346   962   628	mm
Rozmery spaľovacej komory		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	338   520   279	mm
Rozmery dvierok ohniska		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	533   624   ---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	---	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	180	mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )	180	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	120	mm
Hmotnosť	340	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	600	cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	800	cm <sup>2</sup>

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**
**S neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)**
**Poznámka**

Zadná ( $d_R$ )	100	mm
Čelná ( $d_P$ )	800	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	100	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	---	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	800	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom \*\***

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm



- \* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.
- \*\* Vzdialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

**Deklarowane właściwości produktu**

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Klasyfikacja produktu	Type BE				
Sprawność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )	78,2				%
Współczynnik efektywności energetycznej	103,4				
Etykieta energetyczna	A				
Opał	Kawałek drewna				
Długość polan	250				mm
Nominalna dawka opału	2,48				kg/h
Dopuszczalna dawka opału	3,2				kg/h
Interwał dokładania	1 godzina				
Ilość powietrza do spalania	31,4				m <sup>3</sup> /h
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )	8,0				kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{w, nom}$ )	---				kW
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )	---				bar
Masa cząstek stałych w spalinach	7,1				g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	284				°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	320				°C
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Klasa temperaturowa komina	T400				
Podłączenie do wspólnego komina	Tak				
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno	Nie				
Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno	---				°C
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17				mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0940 1174				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	107				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	105				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatyczna regulacja spalania	---				
Zużycie energii elektrycznej (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT				

**Podstawowe dane techniczne**

Wymiary podstawowe Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	1346   962   628	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	338   520   279	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	533   624   ---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	---	mm
Pojemność płaszczka wodnego	---	l
Średnica komina	180	mm
Średnica wylotu spalin (D <sub>out</sub> )	180	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	120	mm
Waga	340	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	600	cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	800	cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**

z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)

Wskazówki

Tylna ( $d_R$ )	100	mm
Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	100	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )	---	mm
Od podłogi ( $d_B$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	800	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową**
**\*\***

Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm

**Odległość od materiałów niepalnych**

Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm



\* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

\*\* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.



## A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás				Type BE	
Energetikai határfok ( $N_{nom}$ )				78,2	%
Energiahatékonysági mutató				103,4	
Energia címke				A	
Üzemanyag				Darabos fa	
Üzemanyag hossza				250	mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás				2,48	kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség				3,2	kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum				1 óra	
Az égési levegő mennyisége				31,4	m <sup>3</sup> /h
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )				8,0	kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )				---	bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához				7,1	g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )				284	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél				320	°C
Huzatigény ( $p_{nom}$ )				12	Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya				T400	
Csatlakozás a közös kéményhez				Igen	
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén				Nem	
A fa maximális felmelegedése a kályhában				---	°C
Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				17	mg/Nm <sup>3</sup>
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0940 1174	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				107	mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				105	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatikus égésszabályozás				---	
Villamosenergia-fogyasztás (W)				---	W
Álló légvesztés (V <sub>h</sub> )				---	m <sup>3</sup> /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)				INT	

## Alapvető műszaki adatok

Fő méretek			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	1346   962   628		mm
Az égéstér méretei			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	338   520   279		mm
Kandalló ajtó méretei			
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	533   624   ---		mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	---		mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---		l
A füstcső átmérője	180		mm
A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )	180		mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	120		mm
Súly	340		kg
A bemeneti szellőzőrács területe	600		cm <sup>2</sup>
A kimeneti szellőzőrács területe	800		cm <sup>2</sup>

**Távolság gyúlékony anyagoktól**

nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )	100	mm
Első ( $d_P$ )	800	mm
Első a padlóra ( $d_F$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	100	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )	---	mm
A padlóról ( $d_B$ )	---	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	800	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel**

\*\*

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm

**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.
- \*\* A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.

### Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Классификация изделия	Type BE				
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )	78,2				%
Индекс энергетического КПД	103,4				
Этикетка энергетической эффективности	A				
Топливо	Кусок дерева				
Рекомендуемая длина топлива	250				mm
Средний расход топлива	2,48				kg/h
Допустимая загрузка топлива	3,2				kg/h
Интервал дополнения топлива	1 ч				
Количество воздуха для горения	31,4				m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )	8,0				kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{w,nom}$ )	---				kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )	---				bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	7,1				g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )	284				°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	320				°C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400				
Подключение к общей дымовой трубе	Да				
Хранение топлива в зоне дровяной печи	Нет				
Максимальный прогрев дров в дровяной печи	---				°C
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	17				mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0940 1174				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	107				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x,nom}$ )	105				mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения	---				
Расход электрической энергии ( $W$ )	---				W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT				

### Основные технические данные

Размеры Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	1346   962   628	mm
Размеры камеры сгорания Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	338   520   279	mm
Размеры дверки топочной камеры Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	533   624   ---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	---	mm
Объём тепловодного теплообменника	---	l
Диаметр дымохода	180	mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )	180	mm
Диаметр центрального подвода воздуха	120	mm
Масса	340	kg
Площадь входной вентиляционной решётки	600	cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки	800	cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов**
**с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства) Примечание**

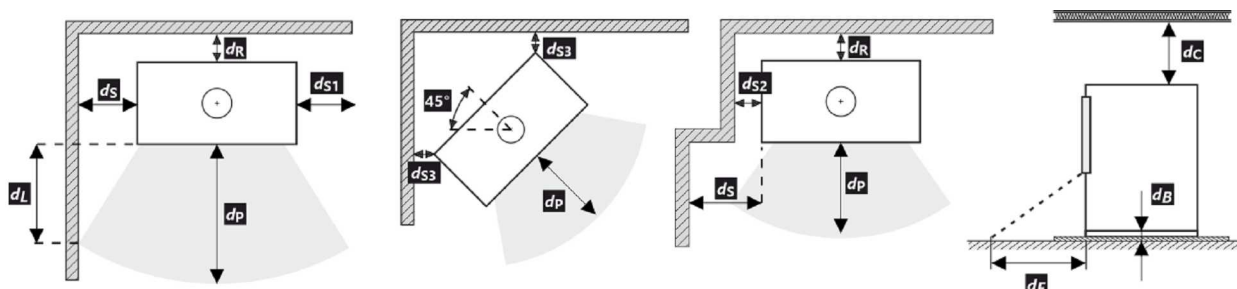
Заднее ( $d_R$ )	100	mm
Переднее ( $d_P$ )	800	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	100	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	---	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	---	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	---	mm
От пола ( $d_B$ )	---	mm
От потолка ( $d_C$ )	800	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом \*\***

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm

**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm



- \* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.
- \*\* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.